



INTERPUMP GROUP



I
GB

ISTRUZIONI D'USO
INSTRUCTIONS FOR USE

F
D

MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG

E
P

INSTRUCCIONES DE USO
INSTRUÇÕES DE USO

Questo manuale deve essere letto e compreso in accordo al libretto generico "Istruzioni d'uso e manutenzione".

This manual must be read and followed in accordance with the generic "Instructions for Use and Maintenance" booklet.

Ce manuel doit être lu et compris en accord avec la notice générale "Mode d'emploi et d'entretien".

Dieses Handbuch ist in Verbindung mit dem allgemeinen Handbuch "Gebrauchs- und Wartungsanleitung" zu lesen und zu verstehen.

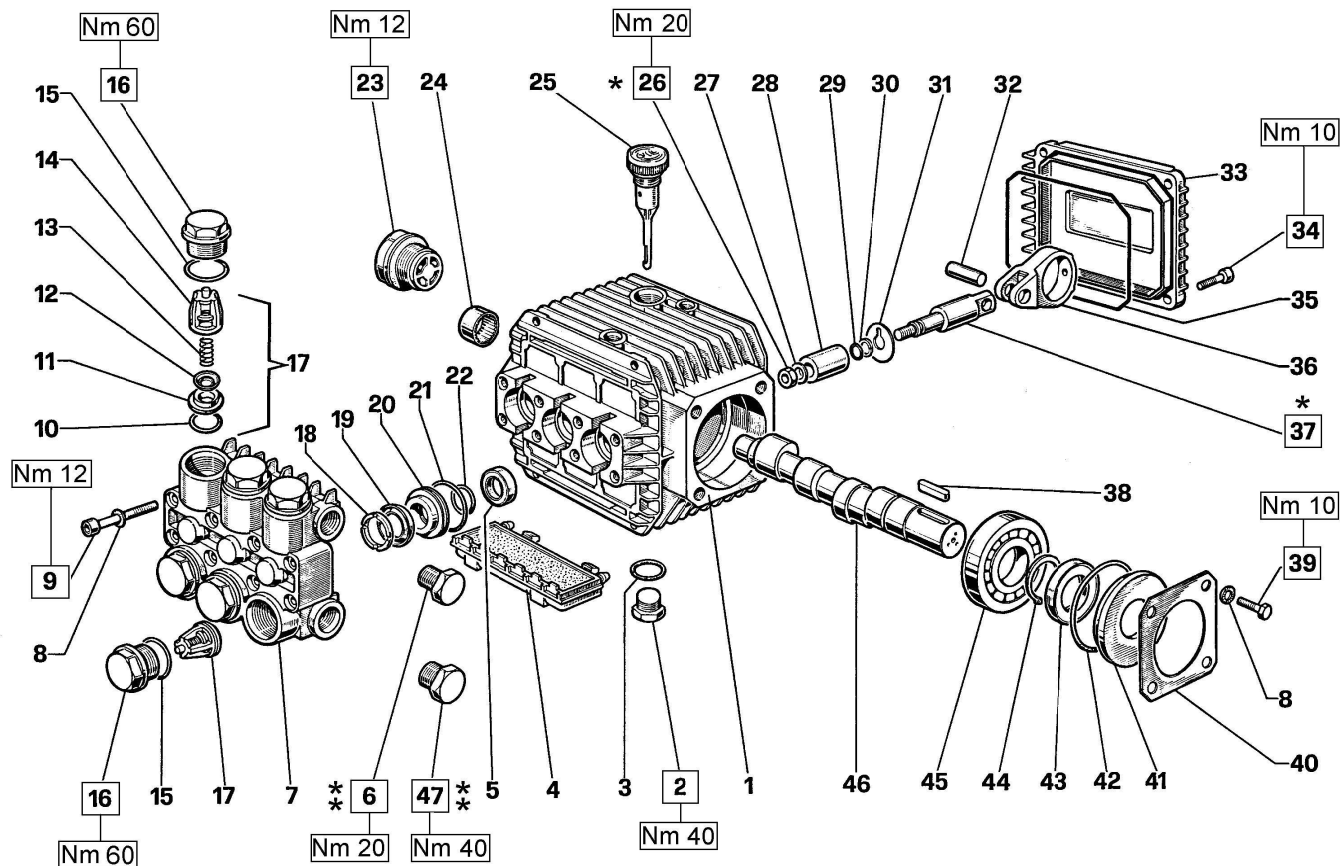
Este manual debe leerse y comprenderse de acuerdo con el manual general "Instrucciones de uso y mantenimiento".

Este manual deve ser lido e interpretado de acordo com o livro genérico "Instruções de uso e manutenção".

51

Type Type Type Tipo	Flow rate Débit Förderstrom Caudal Portata		Pressure Pressione Druck Presion Pressione			rpm t/m upm r/m g/m	Power Puissance Leistung Potencia Potenza		Weight Poids Gewicht Peso Massa		
	L/min	gpm	bar	MPa	psi		Hp	kW	Kg	lbs	
W1507	7	1.85	150	15	2175	1450	3	2.20	5.2	11.4	0.3
W1208	8	2.11	120	12	1750	1450	2.5	1.83	5.2	11.4	0.3
W1210	10	2.64	120	12	1750	1450	3	2.20	5.2	11.4	0.3
W905 T9051	8	2.11	70	7	1015	1750	1.5	1.10	5.2	11.4	0.3
T1508	8	2.11	150	15	2175	1750	3	2.20	5.2	11.4	0.3
T1209	9	2.38	120	12	1750	1750	3	2.20	5.2	11.4	0.3
T1212	12	3.17	120	12	1750	1750	4	2.94	5.2	11.4	0.3
WW55 TT551	8	2.11	50	5	725	2800	1	0.73	5.2	11.4	0.3
WW74 TT741	8	2.11	70	7	1015	2800	1.5	1.10	5.2	11.4	0.3
WW90 TT901	8	2.11	90	9	1300	2800	2	1.47	5.2	11.4	0.3
WW1508	8	2.11	150	15	2175	2800	3	2.20	5.2	11.4	0.3
WW1509	9	2.38	150	15	2175	2800	3.5	2.57	5.2	11.4	0.3
WW95 TT951	9.5	2.50	100	10	1450	2800	2.5	1.83	5.2	11.4	0.3
WW1510	10	2.64	150	15	2175	2800	4	2.94	5.2	11.4	0.3
WW56 TT561	11	2.90	50	5	725	2800	1.5	1.10	5.2	11.4	0.3
WW75 TT751	11	2.90	70	7	1015	2800	2	1.47	5.2	11.4	0.3
WW93 TT931	11	2.90	90	9	1300	2800	2.5	1.83	5.2	11.4	0.3
WW1511	11	2.90	150	15	2175	2800	4.5	3.30	5.2	11.4	0.3
WW94 TT941	13	3.43	90	9	1300	2800	3	2.20	5.2	11.4	0.3
WW1513	13	3.43	150	15	2175	2800	5	3.67	5.2	11.4	0.3
WW906 TT9061	8	2.11	70	7	1015	3400	1.5	1.10	5.2	11.4	0.3
TT1508	8	2.11	150	15	2175	3400	3	2.20	5.2	11.4	0.3
TT1510	10	2.64	150	15	2175	3400	4	2.94	5.2	11.4	0.3
WW907 TT9071	10.6	2.80	55	5.5	800	3400	1.5	1.10	5.2	11.4	0.3
TT1511	11	2.90	150	15	2175	3400	4	2.94	5.2	11.4	0.3
TT1512	12	3.17	150	15	2175	3400	4.5	3.30	5.2	11.4	0.3
WW909 TT9091	13	3.43	100	10	1450	3400	3.5	2.57	5.2	11.4	0.3
TT1513	13	3.43	150	15	2175	3400	5	3.67	5.2	11.4	0.3





* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA



KIT RICAMBI – SPARE KITS

PISTONE - PISTON Ø15

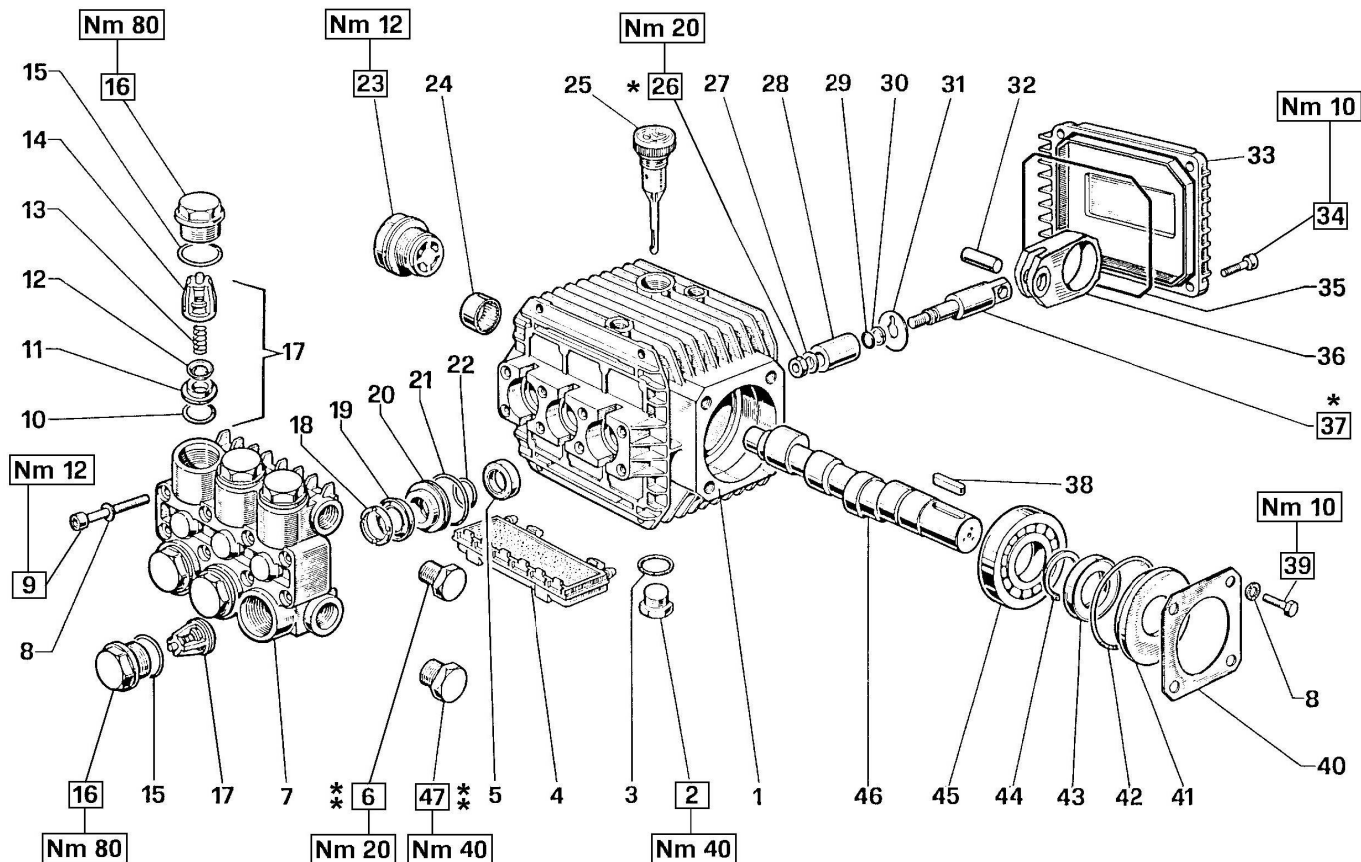
WW55 – WW56 – WW74 – WW75
WW90 – WW93 – WW94 – WW95
TT551 – TT561 – TT741 – TT751
TT901 – TT931 – TT941 – TT951

KIT Nr.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 86	KIT 96	KIT 97
Posizioni include Positions included	10 – 11 12 – 13 14 (17)	5	15 - 16	20 - 21 22	18 – 19 20 – 21 22	18 – 19 21 - 22
Nr. Pcs.	6	3	6	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	51.0106.22	Carter pompa	1
2	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 Zinc.	1
3	90.3833.00	OR Ø 13.95x2.62 (3056)	2
4	51.2090.51	Protezione	1
5	90.1565.00	Anello rad. Ø 15x24x5	83 3
6	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	2
7	51.1200.41 51.1200.22	Testata Ø 15 Testata Ø 15 - NICKEL	1
8	96.6938.00	Rondella Ø 6.4x10x0.7	8
9	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
10	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	1 6
11	36.2003.66	Sede valvola	1 6
12	36.2001.76	Valvola sferica	1 6
13	94.7376.00	Molla Ø 9.4x14.8	1 6
14	36.2002.51	Guida valvola123	1 6
15	90.3847.00	OR Ø 20.24x2.62 (3081)	84 6
16	98.2218.00	Tappo M24x1.5x11	84 6
17	36.7032.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	1 6
18	51.1000.51	Anello di testa Ø 15	96-97 3
19	90.2620.00	Anello ten. alt. Ø 15x25x5/3.1	96-97 3
20	51.0800.70	Anello di fondo Ø 15	86-96 3
21	90.3604.00	OR Ø 25.12x1.78 (2100)	86-96-97 3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
22	90.3835.00	OR Ø 15.08x2.62 (119)	86-96-97 3
23	97.5968.00	Spia livello olio	1
24	91.8014.00	Boccola a rullini	1
25	98.2103.00	Tappo carico olio	1
26	92.2216.00	Dado M8x13x5 – INOX	3
27	44.2115.70	Rosetta Ø 8 con collare	3
28	51.0400.09	Pistone Ø 15x25	3
29	90.3573.00	OR Ø 5.28x1.78 (2021)	3
30	90.5022.00	Anello antiest. Ø 6.2x9x1.5	3
31	96.7070.00	Rosetta Ø 9x23x0.5	3
32	97.7310.00	Spinotto Ø 8x24.5	3
33	51.1600.22	Coperchio posteriore	1
34	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
35	90.3917.00	OR Ø 88.57x2.62 (3350)	1
36	51.0300.22	Biella	3
37	51.0500.56	Guida pistone	3
38	91.4877.00	Linguetta 8x7x25 UNI 6604	1
39	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5937	4
40	50.1500.74	Coperchio carter	1
41	50.2115.51	Distanziale	1
42	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
43	90.1634.00	Anello rad. Ø 25x42x7	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
44	90.0635.00	Anello seeger Ø 25	1
45	91.8328.00	Cuscinetto a sfere 6305	1
46	51.0217.65 51.0204.65 51.0200.65 51.0201.65	Albero C.7.2 - WW95 TT951 Albero C.9.4 - WW94 TT941 Albero C.6 - WW55 WW74 WW90 TT551 TT741 TT901 Albero C.8 - WW56 WW75 WW93 TT561 TT751 TT931	1
47	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1



* Fissare con Loctite 270 col. VERDE
 * Affix with Loctite 270 col. GREEN
 * Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
 * Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
 * Fijar con Loctite 270 col. VERDE
 * Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

** Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
 ** Affix with Loctite 542 col. RED
 ** Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
 ** Mit Loctite 542 ROT befestigen
 ** Fijar con Loctite 542 col. ROJO
 ** Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA



KIT RICAMBI – SPARE KITS

PISTONE - PISTON Ø15

PISTONE - PISTON Ø18

KIT Nr.	KIT 83	KIT 123	KIT 157	KIT 86	KIT 96	KIT 97	KIT 139	KIT 140	KIT 141
Posizioni incluse Positions included	5	10 – 11 12 – 13 14 (17)	15 - 16	20 - 21 22	18 – 19 20 – 21 22	18 – 19 21 - 22	20 - 21 22	18 – 19 20 – 21 22	18 – 19 21 – 22
Nr. Pcs.	3	6	6	3	1	3	3	1	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR	POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
17	36.7115.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	123 6	36	51.0301.22	Biella	3
18	51.1000.51 51.1001.51	Anello di testa Ø 15 Anello di testa Ø 18	96-97 140-141 3	37	51.0500.56	Guida pistone	3
19	90.2620.00 90.2681.00	Anello ten. alt. Ø 15x25x5/3.1 Anello ten. alt. Ø 18x26x5/3	96-97 140-141 3	38	91.4877.00	Linguetta 8x7x25 UNI 6604	1
20	51.0800.70 51.0803.70	Anello di fondo Ø 15 Anello di fondo Ø 18	86-96 139-140 3	39	99.1807.00	Vite M6x10 UNI 5937	4
21	90.3604.00	OR Ø 25.12x1.78 (2100)	86-96-97 139-140-141 3	40	50.1500.74	Coperchio carter	1
22	90.3835.00 90.3843.00	OR Ø 15.08x2.62 (119) OR Ø 17.86x2.62 (123)	86-96-97 139-140-141 3	41	50.2115.51	Distanziale	1
23	97.5968.00	Spia livello olio	1	42	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
24	91.8014.00	Boccola a rullini	1	43	90.1634.00	Anello rad. Ø 25x42x7	1
25	98.2103.00	Tappo carico olio	1	44	90.0635.00	Anello seeger Ø 25	1
26	92.2216.00	Dado M8x13x5 – INOX	3	45	91.8328.00	Cuscinetto a sfere 6305	1
27	44.2115.70	Rosetta Ø 8 con collare	3	46	51.0217.65 51.0204.65 51.0200.65 51.0201.65 51.0206.65 51.0224.65	Albero C.7.2 - w1208 WW1510 T1209 TT1512 Albero C.9.4 - w1210 W1507 WW1513 T1210 T1508 Albero C.6 - WW1508 TT1510 Albero C.8 - WW1511 TT1513 Albero C.6.6 - WW1509 TT1511 Albero C.5 - TT1508	1
28	51.0400.09 51.0401.09	Pistone Ø 15x25 Pistone Ø 18x25	3	47	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
29	90.3573.00	OR Ø 5.28x1.78 (2021)	3				
30	90.5022.00	Anello antiest. Ø 6.2x9x1.5	3				
31	96.7070.00	Rosetta Ø 9x23x0.5	3				
32	97.7310.00	Spinotto Ø 8x24.5	3				
33	51.1600.22	Coperchio posteriore	1				
34	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4				
35	90.3917.00	OR Ø 88.57x2.62 (3350)	1				

**W1507 – WW1508 – WW1509 – WW1510
WW1511 – WW1513 – W1208 – W1210
T1508 – TT1508 – TT1510 – TT1511
TT1512 – TT1513 – TT1209 – T1212**

PISTONE - PISTON Ø 15

PISTONE - PISTON Ø 18

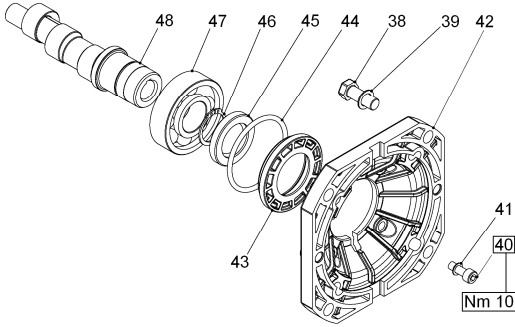
**W1507 – WW1508 - WW1509
WW1510 - WW1511
WW1513
T1508 – TT1508 – TT1510
TT1511 – TT1512 – TT1513**

**W1208 – W1210
T1209 – T1212**

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	51.0106.22	Carter pompa	1
2	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE Zinc.	1
3	90.3833.00	OR Ø 13.95x2.62 (3056)	2
4	51.2090.51	Protezione	1
5	90.1565.00	Anello rad. Ø 15x24x5	83 3
6	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	2
7	51.1200.41 51.1204.41	Testata Ø 15 Testata Ø 18	1
8	96.6938.00	Rondella Ø 6.4x10x0.7	8
9	99.1943.00	Vite M6x40 UNI 5931	8
10	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	123 6
11	36.2003.66	Sede valvola	123 6
12	36.2001.76	Valvola sferica	123 6
13	94.7376.00	Molla Ø 9.4x14.8	123 6
14	36.2025.51	Guida valvola	123 6
15	90.3847.00	OR Ø 20.24x2.62 (3081)	157 6
16	98.2216.00	Tappo M24x1.5x11.2	157 6

VERSION A (for electric motors NEMA 56 C)

**W905 – WW906 – WW907
T9051 – TT9061 – TT9071
T1209 – T1212 – T1508**

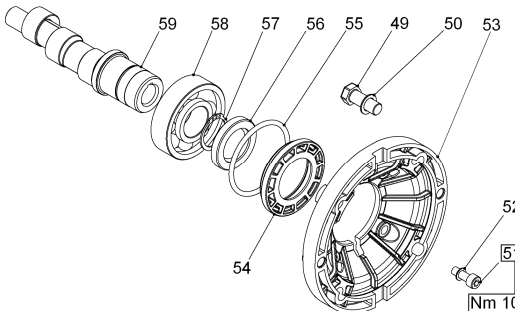


DIS. COD. 51.9517.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
38	99.3345.00	Vite 3/8"x16	4
39	96.7104.00	Rosetta Ø 10,5x16x1	4
40	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
41	96.6938.00	Rosetta Ø 6,4x10x0.7	4
42	10.0344.22	Flangia per motore elettrico	1
43	50.2115.51	Distanziale	1
44	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
45	90.1644.00	Anello rad. Ø 30x42x7	1
46	90.0667.00	Anello di fermo albero Ø 30	1
47	91.8373.00	Cuscinetto a sfere 6206	1
48	51.0208.65 51.0209.65 51.0215.65 51.0225.65	Albero C.5 – WW906 TT9061 Albero C.6.6 – WW907 TT9071 Albero C.9.4 – W905 T9051 T1212 T1508 Albero C.7.2 – T1209	1

VERSION B (for electric motors IEC 90 B14)

**WW55 – WW56 – WW74 – WW75
WW90 – WW93 – WW94 – WW95
W1208 – W1210 – W1507 – WW1508
WW1510 – WW1511 – WW1513 - TT551
TT561 – TT741 – TT751 – TT901 – TT931
TT941 – TT951**

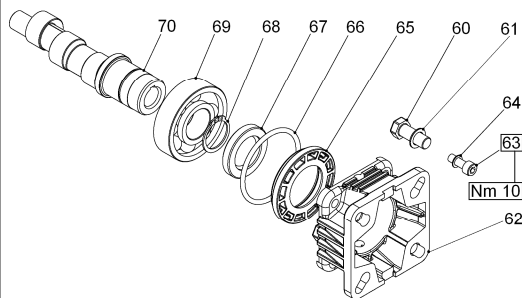


DIS. COD. 51.9518.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
49	99.3067.00	Vite M8x25 UNI 5739	4
50	96.7014.00	Rosetta Ø 8,4x13x0.8	4
51	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
52	96.6938.00	Rosetta Ø 6,4x10x0.7	4
53	10.0345.22	Flangia per motore elettrico	1
54	50.2115.51	Distanziale	1
55	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
56	90.1644.00	Anello rad. Ø 30x42x7	1
57	90.0667.00	Anello di fermo Ø 30	1
58	91.8373.00	Cuscinetto a sfere 6206	1
59	51.0212.65 51.0213.65 51.0214.65 51.0216.65	Albero C.6 – WW55 WW74 WW90 TT551 TT741 TT901 WW1508 Albero C.8 – WW56 WW75 WW93 TT561 TT751 TT631 WW1511 Albero C.9.4 – WW94 TT941 W1210 W1507 WW1513 Albero C.7.2– WW95 TT951 W1208 WW1510	1

VERSION C (for gasoline engines SAE J 609 type A ext.3)

WW906 – WW907 – WW909
TT9061 – TT9071 – TT9091 – TT1508
TT1510 – TT1511 – TT1512 – TT1513

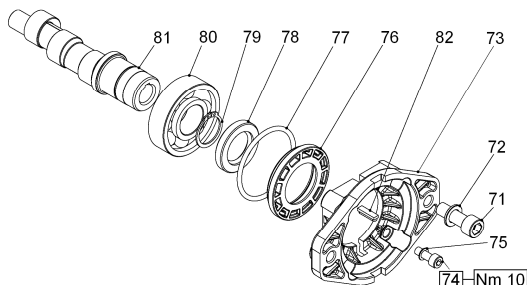


DIS. COD. 51.9519.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
60	99.2730.00	Vite 5/16"x3/4"x24	4
61	96.7014.00	Rosetta Ø 8.4x13x0.8	4
62	10.0346.22	Flangia per motore a scoppio	1
63	99.1867.00	Vite M6x18 UNI 5931	4
64	96.6938.00	Rosetta Ø 6.4x10x0.7	4
65	50.2115.51	Distanziale	1
66	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
67	90.1644.00	Anello rad. Ø 30x42x7	1
68	90.0667.00	Anello di fermo albero Ø 30	1
69	91.8373.00	Cuscinetto a sfere 6206	1
70	51.0210.65 51.0211.65 51.0218.65 51.0223.65 51.0221.65	Albero C.5 - WW906 TT9061 TT1508 Albero C.6 - WW907 TT9071 TT1511 Albero C.8 - WW909 TT9091 TT1513 Albero C.6 - TT1510 Albero C.7.2 - TT1512	1

VERSION I (for hydraulic motors SAE J 744 type A – 5/8")

WW1513



DIS. COD. 51.9585.00

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION	NR
71	99.3686.00	Vite M10x30 UNI 5931	2
72	96.7103.00	Rosetta Ø 10.5x18x2	2
73	10.0763.22	Flangia per motore idraulico	1
74	99.1867.00	Vite M 6x18 UNI 5931	4
75	96.6938.00	Rosetta Ø 6.4x10x0.7	4
76	50.2115.51	Distanziale	1
77	90.4097.00	OR Ø 55.56x3.53 (159)	1
78	90.1644.00	Anello rad. Ø 30x42x7	1
79	90.0667.00	Anello di fermo albero Ø 30	1
80	91.8373.00	Cuscinetto a sfere 6206	1
81	51.0215.65	Albero C.9.4 - WW1513	1
82	91.4685.00	Linguetta 4/4.8x18	1

VH VERSION

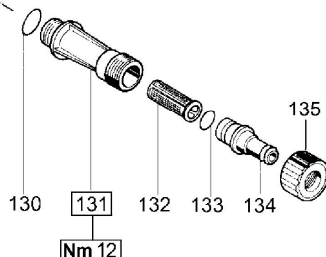
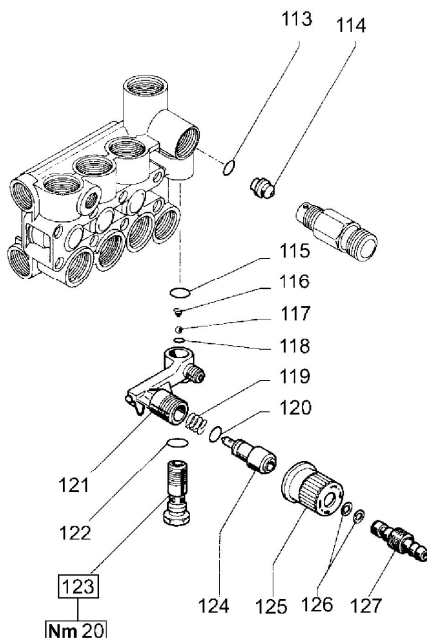
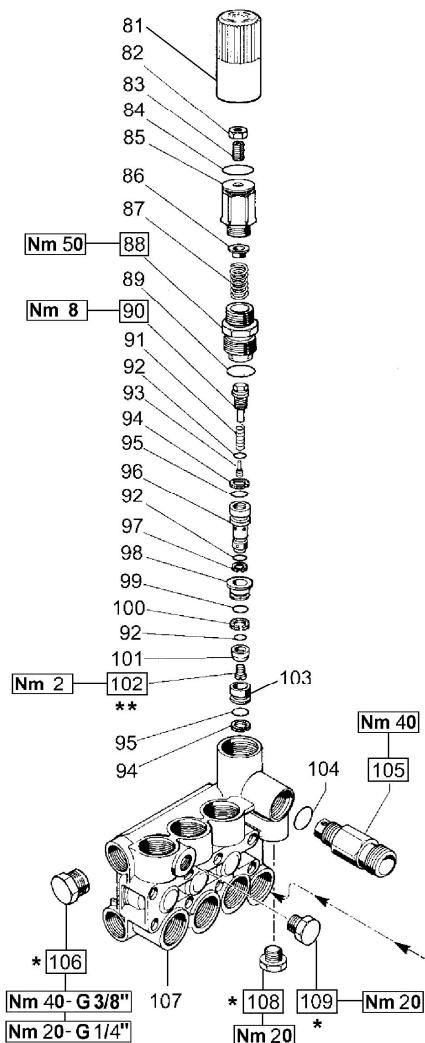
VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER
 VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ
 AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL

VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.

- * Fissare con Loctite 542 col. ROSSO
- * Affix with Loctite 542 col. RED
- * Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE
- * Mit Loctite 542 ROT befestigen
- * Fijar con Loctite 542 col. ROJO
- * Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA

- ** Fissare con Loctite 270 col. VERDE
- ** Affix with Loctite 270 col. GREEN
- ** Fixer avec de la Loctite 270 couleur VERT
- ** Mit Loctite 270 GRÜN befestigen
- ** Fijar con Loctite 270 col. VERDE
- ** Fixar com Loctite 270 cor. VERDE

OPTIONALS



DIS. COD. 51.9571.00

VH VERSION

VERSIONE CON VALVOLA DI REGOLAZIONE AUT. – VERSION WITH BUILT-IN AUT. UNLOADER
VERSION AVEC RÉGULATEUR AUT. DE PRESSION INCORPORÉ
AUSFÜHRUNG MIT EINGEBAUTEM AUT. DRUCKREGULIERVENTIL
VERSIÓN CON REGULADOR AUT. DE PRESIÓN INCORPORADO - VERSÃO COM VÁLVULA DO REGULAMENTO AUT.

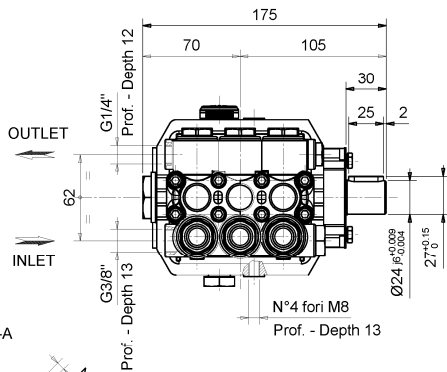
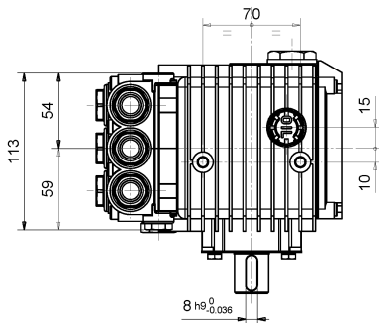
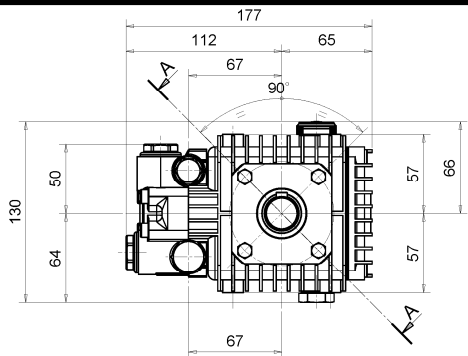
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	N
81	36.3187.51	Pomolo	1
82	92.2218.00	Dado M8x13 UNI 5589	1
83	99.3054.00	Vite M8x20 UNI 5923	1
84	90.3598.00	OR Ø 20.35x1.78 (2081)	1
85	36.3185.70	Registro pressione	1
86	36.3169.70	Piattello molla	1
87	94.7436.00	Molla Ø 15x35	1
88	36.3184.70	Boccola di guida 102	1
89	90.3847.00	OR Ø 20.24x2.62 (3081) – 90 Sh. 102	1
90	36.3188.70	Fine corsa 102	1
91	94.7332.00	Molla Ø 6.1x19 102	1
92	90.3575.00	OR Ø 6.75x1.78 (106) 102	3
93	36.3331.51	Otturatore 102	1
94	90.5065.00	Anello antiest. Ø 10.6x15x2 102	2
95	90.3822.00	OR Ø 9.92x2.62 (112) 102	2
96	36.3189.70	Pistoncino di comando 102	1
97	90.5025.00	Anello antiest. Ø 7x10x1.5 102	1
98	36.3165.70	Guida valvola 102	1
99	90.3589.00	OR Ø 12.42x1.78 (2050) 102	1
100	90.5075.00	Anello antiest. Ø 13x16x1.5 102	1
101	36.3190.66	Valvola sferica 102	1
102	99.1509.00	Vite M5x0.8x8.5 102	1
103	36.3164.66	Sede valvola 102	1
104	90.3832.00	OR Ø 13.95x2.62 (3056) 94	1
105	10.0147.70 10.0078.70 10.0318.70	Nipplo M22x1.5 con Ø 3 Nipplo G 3/8" con Ø 3 Nipplo 3/8" NPT con Ø 3 - USA	1 1 1
106	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1
107	51.1201.41 51.1205.41	Testata Ø 15 Testata Ø 18	1 1
108	98.2057.00	Tappo M14x1.5	1
109	98.2041.00	Tappo G 1/4"x9	1

OPTIONALS			
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	N
113	90.3822.00	OR Ø 9.92x2.62 (112)	94 1
114	10.0437.70 10.0151.66 10.0076.66	Ugello D. 1.6 (<8 l/min.) Ugello D. 2 (8-11 l/min.) Ugello D. 2.2 (12-15 l/min.)	1 1 1
115	90.3582.00	OR Ø 9.25x1.78 (2037)	94 1
116	94.8217.00	Molla conica Ø 4.3/7.6x11	94 1
117	97.4782.00	Sfera Ø 7/32"	94 1
118	90.3572.00	OR Ø 5.28x1.78 (2021)	94 1
119	94.7383.00	Molla Ø 9.75x10	94 1
120	90.3580.00	OR Ø 8.73x1.78 (108)	94 1
121	36.3181.51	Corpo dosatore	1
122	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	94 1
123	36.2563.70	Sede valvola	1
124	36.2564.70	Otturatore	1
125	36.2565.51	Pomolo	1
126	90.3570.00	OR Ø 4.48x1.78 (2018)	94 2
127	36.2566.70	Innesto portagomma	1
130	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	1
131	36.3182.51	Nipplo aspirazione G 3/4"	1
132	92.8925.00	Filtro	1
133	90.3828.00	OR Ø 12.37x2.62 (3050)	1
134	36.2569.70	Portagomma aspirazione	1
135	92.9828.00	Ghiera G 3/4"	1

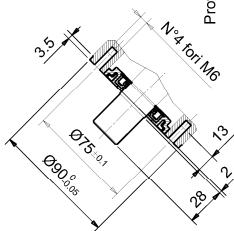
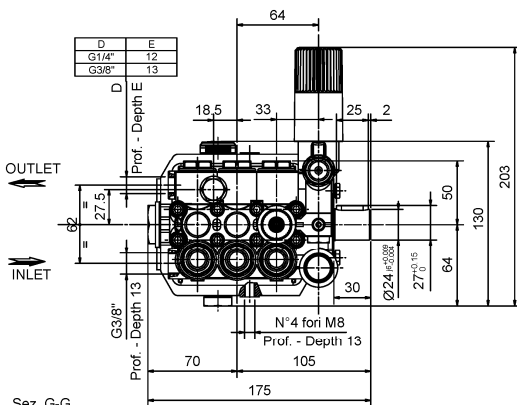
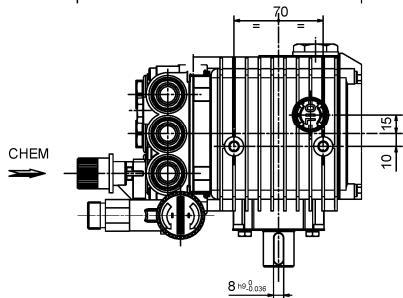
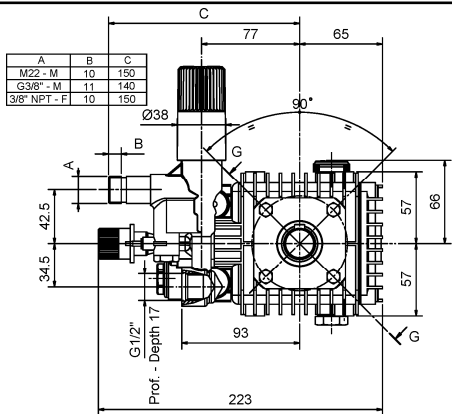
KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT NR.	KIT 94	KIT 102
Posizioni include Positions included	104 – 113 – 115 116 – 117 – 118 119 – 120 – 122 126	88 – 89 – 90 91 – 92 – 93 94 – 95 – 96 97 – 98 – 99 100 – 101 102 – 103
Nr. Pcs.	1 – 2	1 - 3

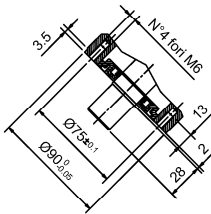
**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**



Sez. A-A

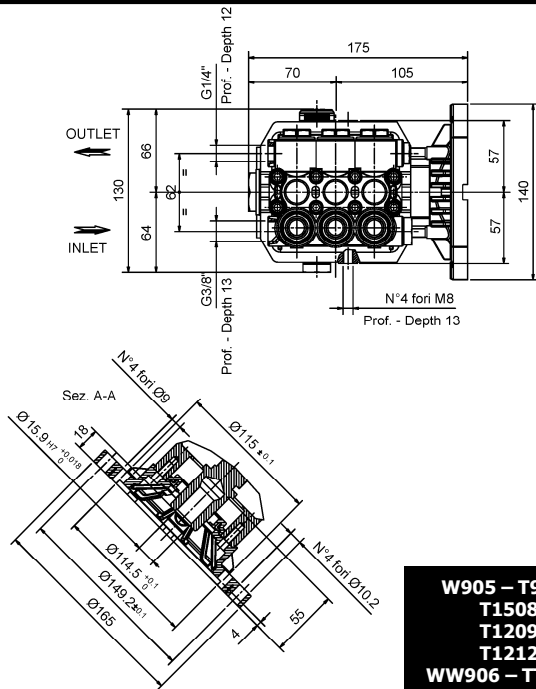
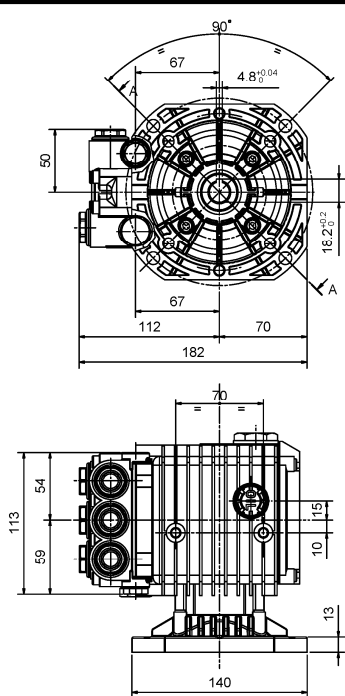
**COD. DIS. 51.2145.00**

Sez. G-G

**COD. DIS. 51.2149.00**

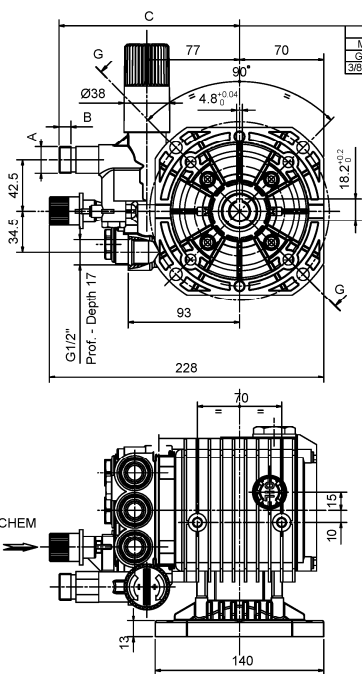
VH VALVE

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**

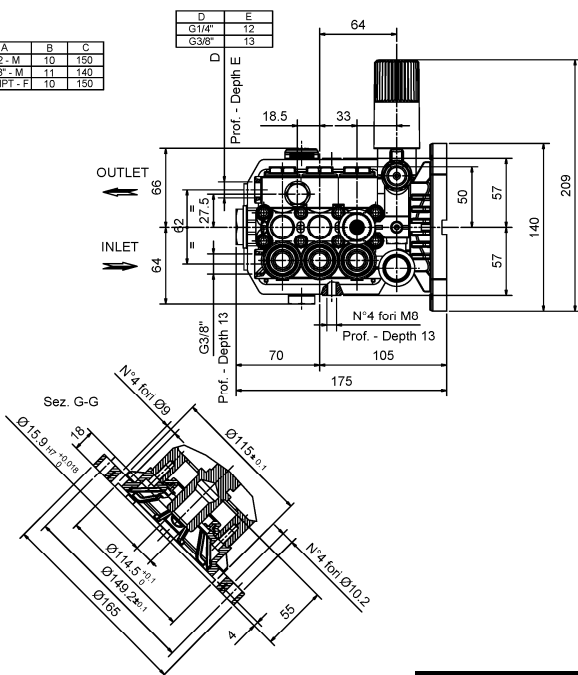


COD. DIS. 51.2146.00

**W905 – T9051
T1508
T1209
T1212
WW906 – TT9061
WW907 – TT9071**



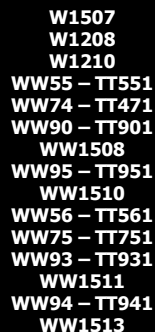
	A	B	C
M22 - M	10	150	
G3/8\" - M	11	140	
3/8\" NPT - F	10	150	



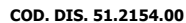
COD. DIS. 51.215300

VH VALVE

B

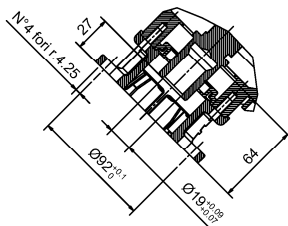
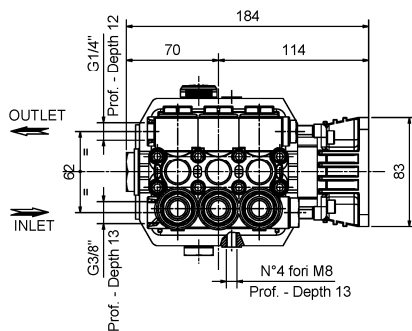
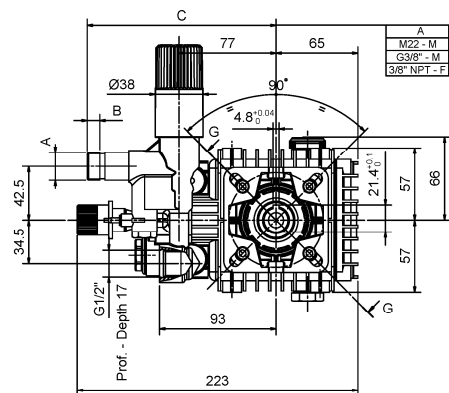
**COD. DIS. 51.2147.00**

B



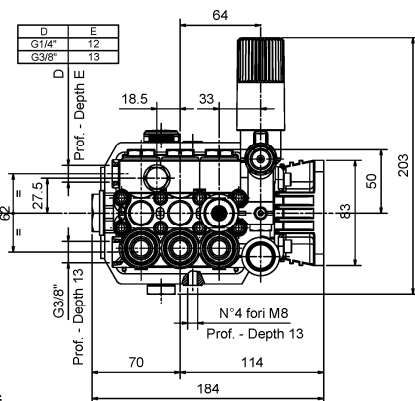
VH VALVE

C

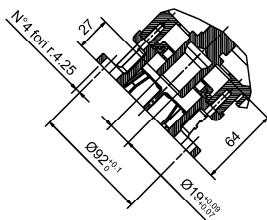
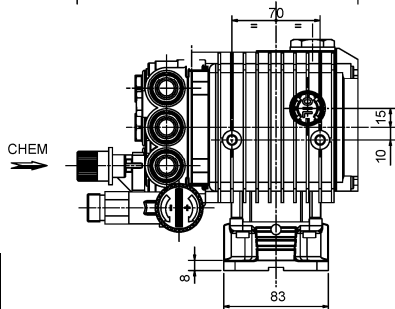
**COD. DIS. 51.2148.00**

A	B	C
M22 - M	10	150
G3/8" - M	11	140
3/8" NPT - F	10	150

D	E
G1/4"	12
G3/8"	13

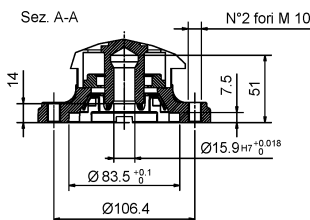
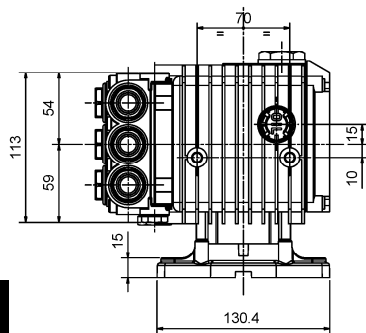
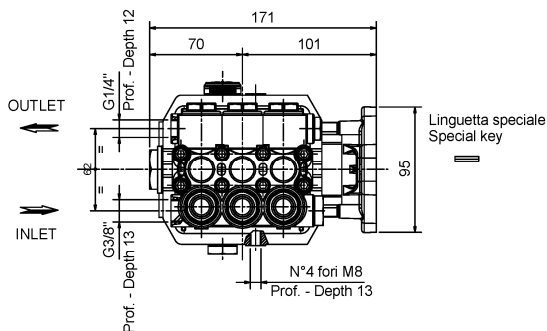
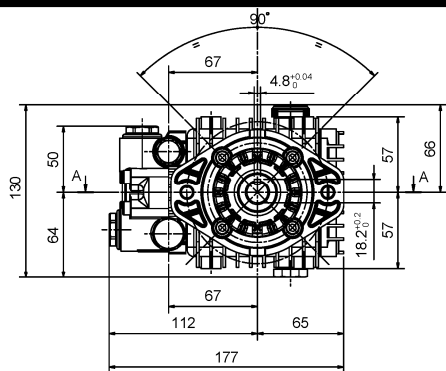


Sez. G-G



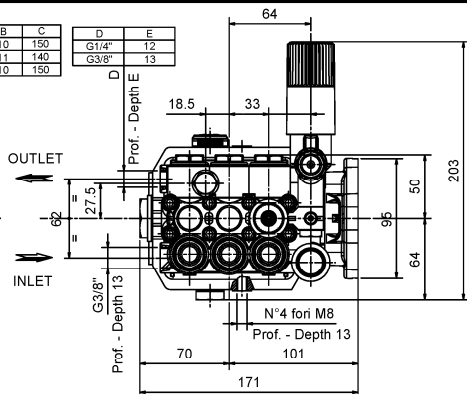
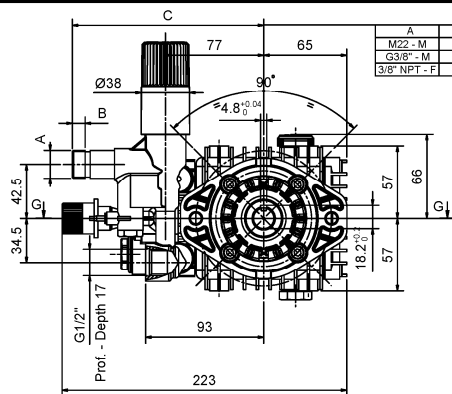
VH VALVE

**DIMENSIONI D'INGOMBRO – OVERALL DIMENSIONS – DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
RAUMBEDARF – DIMENSIONES TOTALES – DIMENSÕES**



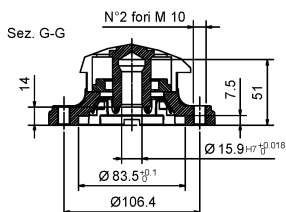
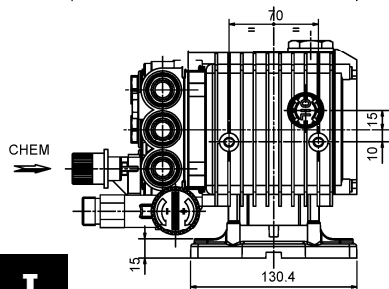
COD. DIS. 51.2141.00

WW1513



A	B	C
M22 - M	10	150
G3/8\" - M	11	140
3/8\" NPT - F	10	150

D	E
G1/4\"	12
G3/8\"	13

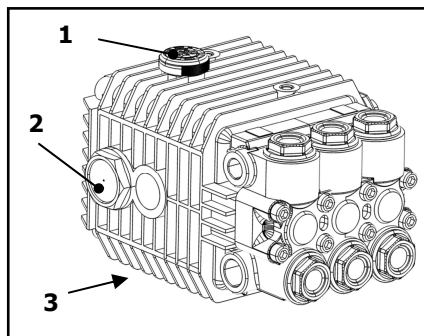


COD. DIS. 51.2166.00

VH VALVE

1 - CAMBIO OLIO

- 1.1 – Il cambio dell'olio va eseguito con pompa a temperatura di lavoro.
- 1.2 – Posizionare un recipiente sotto il tappo di scarico olio (3).
- 1.3 – Rimuovere il tappo con asta (1) e successivamente il tappo di scarico (3).
- 1.4 – Attendere fino a quando tutto l'olio è uscito, quindi riavvitare il tappo di scarico (3) con la coppia torcente indicata su disegno esploso.
- 1.5 – Riempire con olio nuovo fino al raggiungimento della mezzzeria del tappo spia livello olio (2) e riavvitare il tappo con asta (1) .



Per il tipo di olio da utilizzare fare riferimento a quanto indicato sul libretto generico.



ATTENZIONE: L'olio esausto deve essere raccolto in recipienti e smaltito negli appositi centri in accordo alla normativa vigente. Non deve essere assolutamente disperso nell'ambiente.

1 – OIL CHANGING

- 1.1 – Oil changing must be done with the pump at operating temperature.
- 1.2 – Put a container under the oil drain plug (3).
- 1.3 – Remove the oil dipstick (1) and then the drain plug (3).
- 1.4 – Wait until all the oil has drained out, then screw the drain plug (3) and tighten at the torque shown in the exploded diagram.
- 1.5 – Fill with new oil until the middle of the oil level indicator (2) is reached, screw by hand the oil dipstick (1).

Refer to the generic booklet for the type of oil to use.



WARNING: The exhaust oil must be collected in receptacles and disposed of at authorised centres as specified by law. It must not be thrown away in the environment.

1 - CHANGEMENT DE L'HUILE

- 1.1 – Le changement de l'huile doit être exécuté avec la pompe à température d'exercice.
- 1.2 – Placer un récipient sous le bouchon de vidange de l'huile (3).
- 1.3 – Enlever le bouchon-jauge (1), puis enlever le bouchon de vidange (3).
- 1.4 – Attendre que toute l'huile soit sortie, puis revisser le bouchon de vidange (3) avec le couple de torsion qui est indiqué sur le dessin éclaté.
- 1.5 – Remplir avec de l'huile neuve jusqu'à la ligne médiane du bouchon indicateur du niveau d'huile (2), et revisser le bouchon-jauge (1).

Pour le type d'huile à utiliser, se référer à ce qui est indiqué sur la notice générale.



ATTENTION : L'huile usée doit être recueillie dans des récipients et éliminée dans les centres prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur. Il ne faut absolument pas la jeter dans l'environnement.

1 - ÖLWECHSEL

- 1.1 – Beim Ölwechsel muss die Pumpe Betriebstemperatur aufweisen.
- 1.2 – Unter den Ölablassverschluss (3) einen Behälter stellen.
- 1.3 – Den Verschluss mit dem Stab (1) und danach den Ablassverschluss (3) abnehmen.
- 1.4 – Warten, bis das gesamte Öl abgelassen ist und den Ablassverschluss (3) mit dem auf der Übersichtszeichnung angegebenen Drehmoment wieder anschrauben.
- 1.5 – Mit frischem Öl füllen, bis die Mittellinie des Ölstandkontrollverschlusses (2) erreicht ist und den Verschluss mit dem Stab (1) wieder anschrauben.

Bezüglich der verwendbaren Ölsorten siehe die Angaben im allgemeinen Handbuch.



ACHTUNG: Das Altöl muss in Behältern gesammelt und gemäß den geltenden Vorschriften bei den hierfür vorgesehenen Zentren entsorgt werden. Es darf keinesfalls umweltschädigend entsorgt werden.

1 - CAMBIO DE ACEITE

- 1.1 – El cambio de aceite se efectúa con bomba a temperatura de trabajo.
- 1.2 – Colocar un recipiente debajo del tapón de descarga de aceite (3).
- 1.3 – Extraer el tapón con varilla (1) y seguidamente el tapón de descarga (3).
- 1.4 – Esperar hasta que haya salido todo el aceite, volver a enroscar el tapón de descarga (3) con el par de torsión indicado en el despiece.
- 1.5 – Llenar con aceite nuevo hasta alcanzar la línea media del tapón indicador de nivel de aceite (2) y volver a enroscar el tapón con varilla (1).

Para el tipo de aceite que debe utilizarse, remitirse a las indicaciones del manual general.



ATENCIÓN: El aceite residual debe recogerse en recipientes y eliminarse en los centros pertinentes de acuerdo con la normativa vigente. En ningún caso debe dispersarse en el ambiente.

1 - TROCA DE ÓLEO

- 1.1 – A troca de óleo deve ser feita com a bomba na temperatura de trabalho.
- 1.2 – Posicionar um recipiente embaixo da tampa de descarga de óleo (3).
- 1.3 – Remover a tampa com o pino (1) e, em seguida, a tampa de descarga (3).
- 1.4 – Esperar que todo o óleo saia, recolocar a tampa de descarga (3) com o binário de torção indicado no desenho explodido.
- 1.5 – Encher com o óleo novo até chegar na linha da tampa de controle do nível do óleo (2) e recolocar a tampa com o pino (1).

Para o tipo de óleo a ser utilizado, consultar as indicações do livro genérico.



ATENÇÃO: O óleo consumido deve ser coletado em recipientes e eliminado nos locais adequados, de acordo com a normativa vigente. Não deve, de modo algum, ser jogado no ambiente.

Dichiarazione di incorporazione **(Ai sensi dell'allegato II della Direttiva Europea 2006/42/CE).**

Il produttore **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

DICHIARA sotto la propria esclusiva responsabilità che l'attrezzatura identificata e descritta come segue :

Denominazione: Pompa

Tipo: Pompa alternativa a pistoncini per acqua ad alta pressione

Marchio di fabbrica: INTERPUMP GROUP

Modello: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 - T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 - TT951 - WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 - WW1513 – WW906 - TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 - TT9091 – TT1513

Risulta essere conforme alle sotto elencate direttive e successivi aggiornamenti :

- Direttiva Macchine 2006/42/CE

- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE - RoHS

L'attrezzatura non contiene sostanze con restrizioni d'uso in concentrazione maggiore di quelle elencate nell'allegato II ad eccezione delle applicazioni esentate dalle restrizioni elencate nell'allegato III.

Norme applicate : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

La pompa sopra identificata rispetta i seguenti requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute elencati nel punto 1 dell'allegato I della Direttiva Macchine :

1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
e la relativa documentazione tecnica è stata compilata in conformità dell'allegato VII B.

Inoltre il produttore si impegna a rendere disponibile, a seguito di una richiesta adeguatamente motivata, copia della documentazione tecnica pertinente la pompa nei modi e nei termini da definire.

La pompa non deve essere messa in servizio finché l'impianto al quale la pompa deve essere incorporata è stato dichiarato conforme alle disposizioni delle relative direttive e/o norme.

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico : Nome: Maurizio Novelli

Indirizzo: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia

Persona autorizzata a redigere la dichiarazione : L'amministratore delegato Ing. Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Firma 

Declaration of incorporation

(In accordance with Annex II of European Directive 2006/42/CE).

The manufacturer **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) - Italy
DECLARES under sole responsibility that the equipment identified and described as follows :

Name: Pump

Type: Reciprocating plunger pump for high pressure water

Trademark: INTERPUMP GROUP

Model: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 – T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 – TT951 – WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 – WW1513 – WW906 – TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 – TT9091 – TT1513

Complies with the requirements of the directives listed below and subsequent updates :

- Machinery Directive 2006/42/CE
- Directive 2011/65/EU – RoHS on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The equipment does not contain more than the specified concentrations of restricted substances listed in Annex II except for the applications exempted from the restriction listed in Annex III.

Standards applied : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

The pump identified above meets all the essential safety and health protection requirements as listed in section 1 of Annex I of the Machinery Directive :

1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
and the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII B.

In addition, the manufacturer undertakes to make available, following a reasoned request, a copy of the relevant technical pump documentation in the manner and terms to be defined.

The pump should not be put into service until the plant to which the pump is to be incorporated has been declared in accordance with the provisions of the relevant directives and/or standards.

Person authorised to compile the technical file :

Name: Maurizio Novelli

Address: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italy

Person authorized to draw up the declaration :

CEO Mr. Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Signature 

Déclaration d'incorporation

(Conformément à l'annexe II de la Directive Européenne 2006/42/CE).

Le fabricant **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) - Italie
DÉCLARE sous sa seule responsabilité que l'équipement identifié et décrit comme suit :

Description: Pompe

Type: Pompe alternative à pistons pour eau à haute pression

Marque de fabrique: INTERPUMP GROUP

Modèle: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 – T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 – TT951 – WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 – WW1513 – WW906 – TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 – TT9091 – TT1513

Est conforme aux spécifications des directives énumérées ci-dessous et mises à jour suivantes:

- Directive Machines 2006/42/CE

- Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE – RoHS

L'équipement ne contient pas de substances assorties de restrictions concernant l'utilisation en concentration plus élevée que celles énumérées à l'annexe II, sauf pour des applications exemptées des restrictions énumérées à l'annexe III.

Normes appliquées : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

La pompe identifiée ci-dessus répond aux exigences essentielles de sécurité et protection de la santé suivantes énumérées au point 1 de l'annexe I de la Directive Machines :

1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
et la documentation technique pertinente est constituée conformément à l'annexe VII B.

De plus, le fabricant s'engage à rendre disponible, suite à une demande adéquatement motivée, une copie de la documentation technique relative à la pompe dans les modes et les termes à définir.

La pompe ne doit pas être mise en marche tant que l'installation à laquelle la pompe doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme aux dispositions des directives et / ou normes relatives.

Personne autorisée à réaliser le manuel technique :

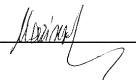
Nom : Maurizio Novelli

Adresse: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italie

Personne autorisée à rédiger la déclaration :

L'administrateur délégué Ing. Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Signature 

Einbauerklärung

(gemäß Anhang II der Europäischen Richtlinie 2006/42/EG).

Der Hersteller **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) - Italien
ERKLÄRT auf alleinige Verantwortung, dass das wie folgt bezeichnete und beschriebene Gerät :

Bezeichnung: Pumpe

Typ: Kolbenpumpe für Hochdruck-Wasser

Herstellermarke: INTERPUMP GROUP

Modell: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 – T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 – TT951 – WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 – WW1513 – WW906 – TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 – TT9091 – TT1513

mit den nachstehend aufgelisteten Richtlinien und ihren nachfolgenden Aktualisierungen konform ist :

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2011/65/EU – RoHS

Das Gerät enthält keine Stoffe, für die Beschränkungen bezüglich ihrer Verwendung in Konzentrationen bestehen, die über denen im Anhang II liegen, mit Ausnahme von Anwendungen, die von den im Anhang II aufgeführten Beschränkungen ausgenommen sind.

Angewandte Normen : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

Die oben genannte Pumpe genügt den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen, die unter Punkt 1 des Anhangs I der Maschinenrichtlinie aufgeführt sind.
1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
Die speziellen technischen Unterlagen wurden gemäß Anhang VII Teil B erstellt.

Darüber hinaus verpflichtet sich der Hersteller einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zur Pumpe in festzulegenden Modalitäten und Fristen zu übermitteln.

Die Pumpe darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die Pumpe eingebaut werden soll, den Bestimmungen der entsprechenden Richtlinien und/oder Normen entspricht .

Person, die bevollmächtigt ist, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen: Maurizio Novelli

Adresse: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italien

Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung bevollmächtigt ist: Der Geschäftsführer Ing. Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Unterschrift



Declaración de incorporación **(De acuerdo con el anexo II de la Directiva Europea 2006/42/CE).**

El fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) – Italia
DECLARA bajo su propia y exclusiva responsabilidad al aparato identificado y descrito del siguiente modo :
Denominación: Bomba

Tipo: Bomba alternativa con pistones para agua de alta presión

Marca de fábrica: INTERPUMP GROUP

Modelo: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 – T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 – TT951 – WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 – WW1513 – WW906 – TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 – TT9091 – TT1513

Resulta ser conforme con las directivas que se indican a continuación y con sus sucesivas actualizaciones:

- Directiva de Máquinas 2006/42/CE
- Directiva acerca de la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en máquinas eléctricas y electrónicas 2011/65/UE – RoHS

El aparato no contiene sustancias con restricción de uso en concentración mayor de aquellas citadas en el anexo II, exceptuando las aplicaciones exentes de las restricciones citadas en el anexo III.

Normas aplicadas : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

La bomba identificada anteriormente respeta los siguientes requisitos esenciales de seguridad y de protección de la salud citados en el punto 1 del anexo I de la Directiva de Máquina :

1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
y la correspondiente documentación técnica ha sido compilada de acuerdo con el anexo VII B.

Además el fabricante se compromete en hacer disponible, después haberse llevado a cabo una solicitud adecuadamente motivada, una copia de la documentación técnica pertinente de la bomba en una modalidad y en un plazo aún por definir.

La bomba no debe ser puesta en funcionamiento, hasta que el sistema al cuál la bomba debe ser incorporada, haya sido declarado conforme a las disposiciones de las respectivas directivas y/o normativas.

Persona autorizada a realizar el fascículo técnico :

Nombre: Maurizio Novelli

Dirección: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Italia

Persona autorizada a redactar la declaración :

El administrador delegado Ing. Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Firma 

Declaração de incorporação **(Nos termos do anexo II da Directiva Europeia 2006/42/CE).**

O fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A.** – Via E. Fermi, 25 – 42049 S.ILARIO D'ENZA (RE) - Itália
DECLARA sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos identificados e descritos tal como se segue :

Denominação: Bomba

Tipo: Bomba alternativa com pistões para água a alta pressão

Marca de fábrica: INTERPUMP GROUP

Modelo: W1507 – W1208 – W1210 – W905 – T9051 – T1508 – T1209 – T1212 – WW55 – TT551 – WW74
TT741 – WW90 – TT901 – WW1508 – WW1509 – WW95 – TT951 – WW1510 – WW56 – TT561 – WW75
TT751 – WW93 – TT931 – WW1511 – WW94 – TT941 – WW1513 – WW906 – TT9061 – TT1508 – TT1510
WW907 – TT9071 – TT1511 – TT1512 – WW909 – TT9091 – TT1513

Está em conformidade às directivas abaixo indicadas e posteriores actualizações :

- Directiva Máquinas 2006/42/CE

- Directiva sobre a restrição de uso de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos 2011/65/UE – RoHS

O equipamento não contém substâncias com restrições de uso em concentração superior às indicadas no anexo II, á excepção das aplicações isentas das restrições indicadas no anexo III.

Normas aplicadas : UNI EN ISO 12100:2010 - UNI EN 809:2000

A bomba acima identificada respeita os seguintes requisitos essenciais de segurança e de tutela da saúde, referidos no ponto 1 do anexo I da Directiva Máquinas :

1.1.2 - 1.1.3 - 1.1.5 - 1.3.1 - 1.3.2 - 1.3.3 - 1.3.4 - 1.5.4 - 1.5.5 - 1.6.1 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4 - 1.7.4.1 - 1.7.4.2
e a respectiva documentação técnica foi compilada em conformidade com o anexo VII B.

Além disso, o fabricante compromete-se a disponibilizar, mediante pedido adequadamente motivado, uma cópia da documentação técnica referente à bomba, em modos e termos a definir.

A bomba não deve ser colocada em funcionamento até que o sistema no qual tem de ser incorporada seja declarado em conformidade com as disposições das respectivas directivas e/ou normas.

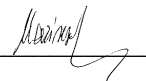
Pessoa autorizada a compilar a documentação técnica : Nome: Maurizio Novelli

Morada: INTERPUMP GROUP S.p.A. – Via E. Fermi, 25 – 42049 S. ILARIO D'ENZA (RE) – Itália

Pessoa autorizada a redigir a declaração :

O administrador delegado Eng.º Paolo Marinsek

Reggio Emilia 02/2013

Assinatura 

COPYRIGHT Il contenuto di questo libretto è di proprietà di INTERPUMP GROUP, ne è vietata la riproduzione e/o la divulgazione, anche parziale, a termini di legge.

COPYRIGHT The contents of this booklet are the property of INTERPUMP GROUP. Reproduction and divulgation, in whole or in part, are prohibited by law.

COPYRIGHT Le contenu de cette notice appartient à INTERPUMP GROUP : aux termes de la loi il est interdit de le reproduire et/ou de le divulguer, même partiellement.

COPYRIGHT Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung ist Eigentum von INTERPUMP GROUP. Die auch nur teilweise Reproduktion und/oder Verbreitung ist gesetzlich verboten.

COPYRIGHT El contenido del presente manual es propiedad de INTERPUMP GROUP y está legalmente prohibida su reproducción y/o divulgación parcial o total.

COPYRIGHT O conteúdo deste livro é de propriedade da INTERPUMP GROUP, e é proibida a sua reprodução e/ou a sua divulgação, mesmo parcial, nos termos da lei.

Le informazioni presenti su questo documento possono essere variate senza preavviso.

The information contained in this document may change without notice.

Les informations présentes sur ce document peuvent être changées sans besoin de préavis.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden.

La información contenida en el presente documento puede modificarse sin previo aviso.

As informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alterações sem aviso prévio.



**INTERPUMP
GROUP**

**AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
= ISO 9001 =**

VIA FERMI, 25 42049 S.ILARIO – REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. +39 – 0522 - 904311 TELEFAX +39 – 0522 – 904444
E-mail: info@interpumpgroup.it - <http://www.interpumpgroup.it>